

Uradni list

Evropske unije

L 56



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

28. februar 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Obvestilo o začasni uporabi Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani s strani Evropske unije in Peruja 1
- ★ Obvestilo o začetku veljavnosti Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Brazilijo v skladu s členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 o spremembi koncesij za predelano perutninsko meso, določenih v seznamu EU, ki je priložen GATT 1994, in Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Tajsko v skladu s členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 o spremembi koncesij za predelano perutninsko meso, določenih v seznamu EU, ki je priložen GATT 1994 2
- ★ Obvestilo o začetku veljavnosti sporazuma v obliki Protokola med Evropsko unijo in Republiko Tunizijo o vzpostavitvi mehanizma za reševanje sporov, ki se uporablja za spore v okviru trgovinskih določb Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Tunizijo na drugi strani 3

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 175/2013 z dne 27. februarja 2013 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011 v zvezi s preklicem registracije aktivne snovi didecildimetilamonijev klorid ⁽¹⁾ 4

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 176/2013 z dne 27. februarja 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	6
--	---

DIREKTIVE

★ Direktiva Komisije 2013/8/EU z dne 26. februarja 2013 o spremembi Direktive 2009/144/ES Evropskega parlamenta in Sveta o določenih sestavnih delih in značilnostih kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih zaradi prilagoditve njenih tehničnih določb ⁽¹⁾	8
---	---

SKLEPI

2013/108/EU:

★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o uporabi Solidarnostnega sklada Evropske unije v skladu s točko 26 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju	15
---	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

Obvestilo o začasni uporabi Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani s strani Evropske unije in Peruja

Trgovinski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani, ki je bil podpisan 26. junija 2012 v Bruslju, se v skladu s členom 330(3) sporazuma od 1. marca 2013 začasno uporablja s strani Evropske unije in Peruja. EU na podlagi člena 3(1) sklepa Sveta z dne 31. maja 2012 o podpisu in začasni uporabi sporazuma do zaključka postopkov za njegovo sklenitev začasno ne uporablja člena 2, člena 202(1) ter členov 291 in 292 sporazuma.

Obvestilo o začetku veljavnosti Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Brazilijo v skladu s členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 o spremembi koncesij za predelano perutninsko meso, določenih v seznamu EU, ki je priložen GATT 1994, in Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Tajsko v skladu s členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 o spremembi koncesij za predelano perutninsko meso, določenih v seznamu EU, ki je priložen GATT 1994

Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Brazilijo v skladu s členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 o spremembi koncesij za predelano perutninsko meso, določenih v seznamu EU, ki je priložen GATT 1994, in Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Tajsko v skladu s členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 o spremembi koncesij za predelano perutninsko meso, določenih v seznamu EU, ki je priložen GATT 1994 – sporazum s Tajsko je bil podpisan 18. junija 2012, z Brazilijo pa 26. junija 2012 – bosta začela veljati 1. marca 2013.

Obvestilo o začetku veljavnosti sporazuma v obliki Protokola med Evropsko unijo in Republiko Tunizijo o vzpostavitvi mehanizma za reševanje sporov, ki se uporablja za spore v okviru trgovinskih določb Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Tunizijo na drugi strani

Protokol med Evropsko unijo in Republiko Tunizijo o vzpostavitvi mehanizma za reševanje sporov, ki se uporablja za spore v okviru trgovinskih določb Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Tunizijo na drugi strani ter ki je bil podpisan 9. decembra 2009 v Bruslju, bo začel veljati 1. aprila 2013.

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 175/2013

z dne 27. februarja 2013

o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011 v zvezi s preklicem registracije aktivne snovi didecildimetilamonijev klorid

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

osnutku poročila o oceni predložila drugim državam članicam, Komisiji in Evropski agenciji za varnost hrane.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

(5) Glede na dodatne informacije, ki jih je predložil prijavitelj, je Komisija menila, da potrebne nadaljnje potrditvene informacije niso bile zagotovljene.

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS ⁽¹⁾, zlasti druge alternative člena 21(3) in člena 78(2) Uredbe,

(6) Komisija je prijavitelja pozvala, naj predloži pripombe k ugotovitvam Komisije.

ob upoštevanju naslednjega:

(7) Komisija je prišla do zaključka, da so predložene informacije nepopolne ter ne omogočajo zaključka o stopnji čistosti, zlasti o identiteti in vsebnosti nečistoč.

(1) Direktiva Komisije 2009/70/ES ⁽²⁾ je vključila didecildimetilamonijev klorid (DDAC) kot aktivno snov v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ⁽³⁾, pod pogojem, da zadevne države članice zagotovijo, da prijavitelj, na zahtevo katerega je bil DDAC vključen v navedeno prilogo, predloži nadaljnje potrditvene informacije o specifikaciji navedene aktivne snovi, kakor je proizvedena, do 1. januarja 2010.

(8) Primerno je, da se registracija aktivne snovi DDAC prekliche, tako da se vrstica 291 dela A Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 črta.

(2) Aktivne snovi iz Priloge I k Direktivi 91/414/EGS se štejejo za registrirane v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 in so navedene v delu A Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 z dne 25. maja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede seznama registriranih aktivnih snovi ⁽⁴⁾.

(9) Izvedbeno uredbo (EU) št. 540/2011 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(10) Državam članicam bi bilo treba zagotoviti čas za preklic registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo DDAC.

(3) Prijavitelj je 25. oktobra 2011 državi članici poročevalki – Nizozemska – predložil dodatne informacije, da bi izpolnil obveznost predložitve nadaljnjih informacij o specifikaciji aktivne snovi, kakor je proizvedena.

(11) Za fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo DDAC in pri katerih države članice odobrijo prehodno obdobje v skladu s členom 46 Uredbe (ES) št. 1107/2009, bi to obdobje moralo trajati največ eno leto po preklicu ustreznih registracij.

(12) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

(4) Nizozemska je ocenila dodatne informacije, ki jih je predložil prijavitelj. Svojo oceno je v obliki dopolnila k

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprememba Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011

V delu A Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se vrstica št. 291 za didecildimetilamonijev klorid črta.

⁽¹⁾ UL L 309, 24.11.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 164, 26.6.2009, str. 59.

⁽³⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 153, 11.6.2011, str. 1.

*Člen 2***Prehodni ukrepi**

Države članice zagotovijo preklic registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo didecildimetilamonijev klorid, do 20. junija 2013.

*Člen 3***Prehodno obdobje**

Morebitno prehodno obdobje, ki gaodobrijo države članice v skladu s členom 46 Uredbe (ES) št. 1107/2009, je čim krajše in traja največ 12 mesecev po preklicu ustrezne registracije.

*Člen 4***Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. februarja 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 176/2013**z dne 27. februarja 2013****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. februarja 2013

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	82,8
	MA	66,8
	TN	85,1
	TR	104,0
	ZZ	84,7
0707 00 05	EG	191,6
	MA	170,1
	TR	173,9
	ZZ	178,5
0709 91 00	EG	72,9
	ZZ	72,9
0709 93 10	MA	38,2
	TR	128,8
	ZZ	83,5
0805 10 20	EG	51,4
	IL	65,3
	MA	53,1
	TN	60,1
	TR	57,0
	ZZ	57,4
0805 20 10	EG	165,0
	IL	140,4
	MA	104,8
	ZA	73,9
	ZZ	121,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	139,5
	MA	124,6
	PK	99,7
	TR	76,3
	US	127,1
	ZA	105,9
	ZZ	112,2
0805 50 10	TR	77,5
	ZZ	77,5
0808 10 80	CN	82,2
	MK	34,4
	US	170,9
	ZZ	95,8
0808 30 90	AR	148,2
	CL	183,9
	CN	84,0
	TR	179,9
	ZA	113,0
	ZZ	141,8

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE 2013/8/EU

z dne 26. februarja 2013

o spremembi Direktive 2009/144/ES Evropskega parlamenta in Sveta o določenih sestavnih delih in značilnostih kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih zaradi prilagoditve njenih tehničnih določb

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2003/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o homologaciji kmetijskih in gozdarskih traktorjev, njihovih priklopnikov in zamenljivih vlečenih strojev ter njihovih sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot in o razveljavitvi Direktive 74/150/EGS ⁽¹⁾ ter zlasti točke (b) člena 19(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga IV k Direktivi 2009/144/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ določa splošne določbe in zahteve za mehanske priključne naprave med traktorjem in vlečnim vozilom ter navpično obremenitev priključne točke.
- (2) V zadnjih letih so bile v Uniji v uporabo dane nove vrste priključnih naprav, za katere zdaj na podlagi standardov ISO potekajo postopki odobritve na nacionalni ravni. To so nevtljljive vlečne sklopke s sornikom in lovilnikom (ISO 6489-5:2011), vlečne kroglice (ISO 24347:2005) in vlečni čepi (ISO 6489-4:2004).
- (3) Da bi upoštevali sedanje razmere na trgu, kar najbolj zmanjšali morebitne varnostne in gospodarske učinke in omogočili, da se navedenim priključnim napravam podeli ES-homologacija, je potrebno navedene priključne naprave in ustrezne standarde ISO vključiti v Direktivo 2009/144/ES.
- (4) Direktivo 2009/144/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (5) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 20(1) Direktive 2003/37/ES –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga IV k Direktivi 2009/144/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

Člen 2

1. Države članice najpozneje do 1. aprila 2014 sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma sporočijo besedilo navedenih predpisov.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Države članice določijo način sklicevanja.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 26. februarja 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 171, 9.7.2003, str. 1.

⁽²⁾ UL L 27, 30.1.2010, str. 33.

PRILOGA

Priloga IV k Direktivi 2009/144/ES se spremeni:

1. Točka 1.1 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„1.1 ‚Mehanska priključna naprava med traktorjem in vlečnim vozilom‘ pomeni dele, vgrajene na traktorju in na vlečnem vozilu, namenjene za zagotavljanje mehanske zveze med tema voziloma.

Ta direktiva se nanaša le na dele priključne naprave za traktorje.

Med različnimi tipi mehanskih priključnih naprav za traktorje razlikujemo naslednje osnovne:

- vlečne sklopke s sornikom in lovilnikom (glej sliki 1 in 2 Dodatka 1),
- nevtljljive vlečne sklopke s sornikom in lovilnikom (glej sliko 1d Dodatka 1),
- vlečni kavelj (glej sliko 1 – ‚Hitch-hook dimensions‘ v ISO 6489-1:2001),
- vlečne vilice (glej sliko 3 Dodatka 1),
- vlečne krogle (glej sliko 4 Dodatka 1),
- vlečni čepi (glej sliko 5 Dodatka 1).“

2. Točka 2.7 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„2.7 Vlečna sklopka s sornikom mora omogočati osno sukanje vlečnega ušesa najmanj do 90° v desno ali levo okoli vzdolžne osi zveze s stalnim zaviralnim navorom velikosti med 30 in 150 Nm.

Vlečni kavelj, nevtljljiva vlečna sklopka s sornikom, vlečna krogla in vlečni čep morajo omogočati osno sukanje vlečnega ušesa najmanj do 20° v desno ali levo okoli vzdolžne osi priključne naprave.“

3. Točka 3.1 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„3.1 **Mere**

Mere delov priključne naprave na traktorju se morajo skladati s slikami 1 do 5 in tabelo 1 Dodatka 1.“

4. Točka 3.3.1 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„3.3.1 Največjo navpično statično obremenitev predpiše proizvajalec, vendar pa ta ne sme presežati 3 000 kg, razen pri vlečnih kroglah, kjer največja obremenitev ne sme presežati 4 000 kg.“

5. Točki 3.4.1 se doda naslednji stavek:

„Mase m_v , m_{lv} , m_a in m_{la} so izražene v kg.“

6. Točka 4.2 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„4.2 Za vsak tip mehanske priključne naprave morajo biti vlogi priloženi spodaj navedeni dokumenti in podatki:

- risbe priključne naprave v merilu (trije izvodi). Te risbe morajo še posebej podrobno prikazovati zahtevane mere, prav tako pa tudi mere vgradnje naprave,
- kratek tehnični opis priključne naprave, ki določa tip izdelave in uporabljena gradiva,
- navedbo vrednosti D iz Dodatka 2 za dinamičen preskus ali vrednosti T (največja možna vlečena masa), ki ustreza 1,5-kratniku tehnično dovoljene največje mase obremenjenega priklopnega vozila, iz Dodatka 3 za statični preskus in največje navpične obremenitve priključne točke S (izražene v kg),
- enega ali več vzorcev naprav po zahtevah tehnične službe.“

7. Točki 5.1.3 in 5.1.4 se nadomestita z naslednjim besedilom:

„5.1.3 če je bila preverjena trdnost v skladu z Dodatkom 2 (dinamični preskus):

dopustno vrednost D (kN),

vrednost navpične statične obremenitve S (kg);

5.1.4 če je bila preverjena trdnost v skladu z Dodatkom 3 (statični preskus):

vlečeno maso T (tone) in navpično obremenitev priključne točke S (kg).“

8. Točka 6 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„6. NAVODILA ZA UPORABO

Vsem mehanskim priključnim napravam morajo biti priložena navodila proizvajalca za uporabo. V teh navodilih mora biti navedena številka ES-homologacije sestavnega dela, prav tako pa tudi vrednost D (kN) ali T (tone), glede na to, kateri preskus je bil opravljen na priključni napravi.“

9. Dodatek 1 se spremeni:

(a) za sliko 1c se vstavi slika 1d in tabela 1:

„Slika 1d

Nevrtljiva vlečna sklopka s sornikom in lovilnikom (ustreza standardu ISO 6489-5:2011)

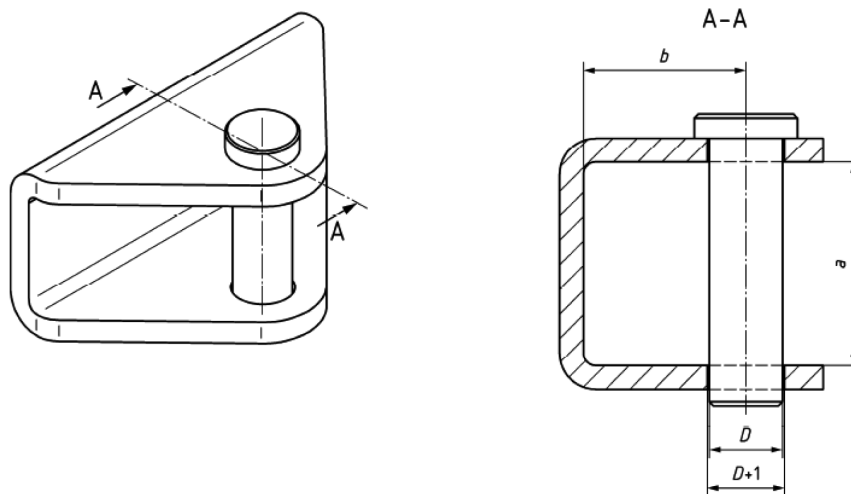


Tabela 1

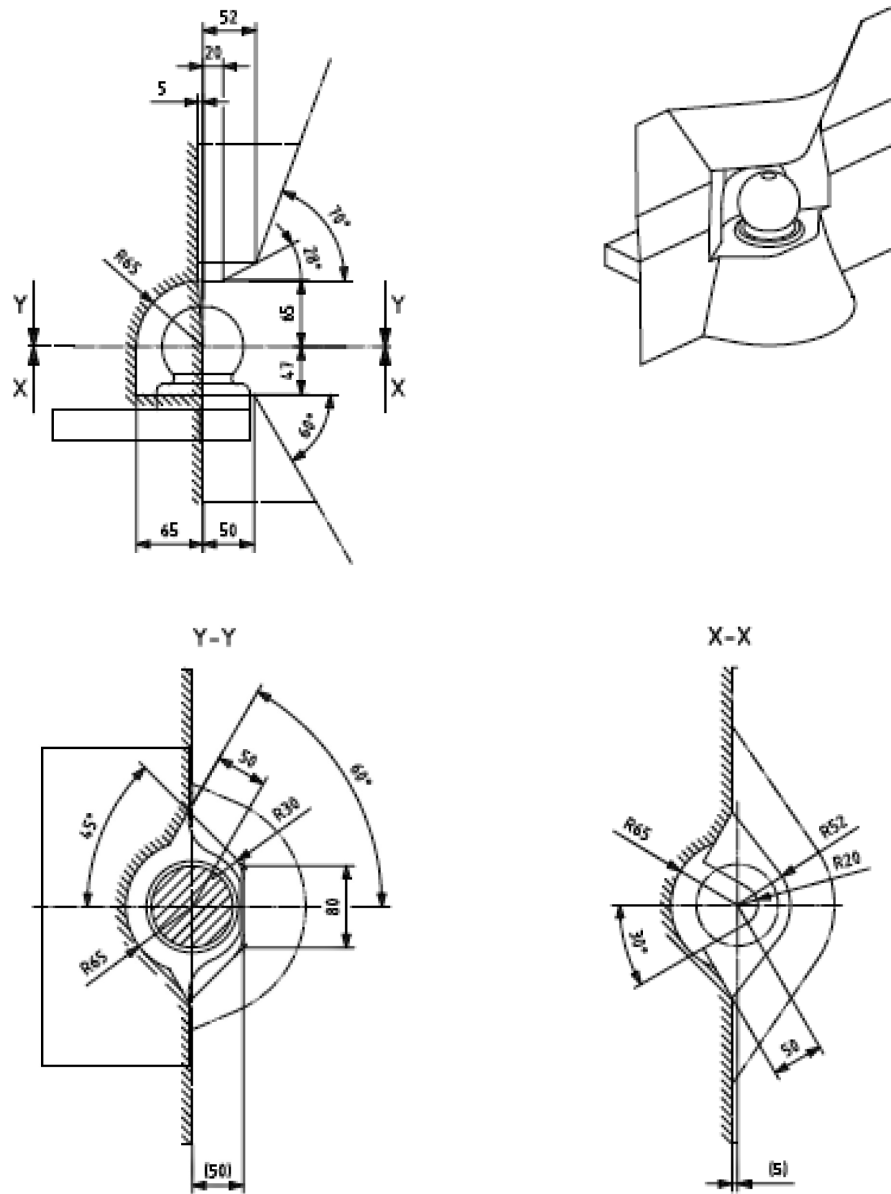
Oblike in mere nevtljivih vlečnih sklopk s sornikom in lovilnikom za priključnike ali druge naprave

Navpična Obremenit v S kg	Vrednost D D kN	Oblika	Mera mm		
			D $\pm 0,5$	a min.	b min.
$\leq 1\ 000$	≤ 35	w	18	50	40
$\leq 2\ 000$	≤ 90	x	28	70	55
$\leq 3\ 000$	≤ 120	y	43	100	80
$\leq 3\ 000$	≤ 120	z	50	110	95“

(b) dodata se sliki 4 in 5:

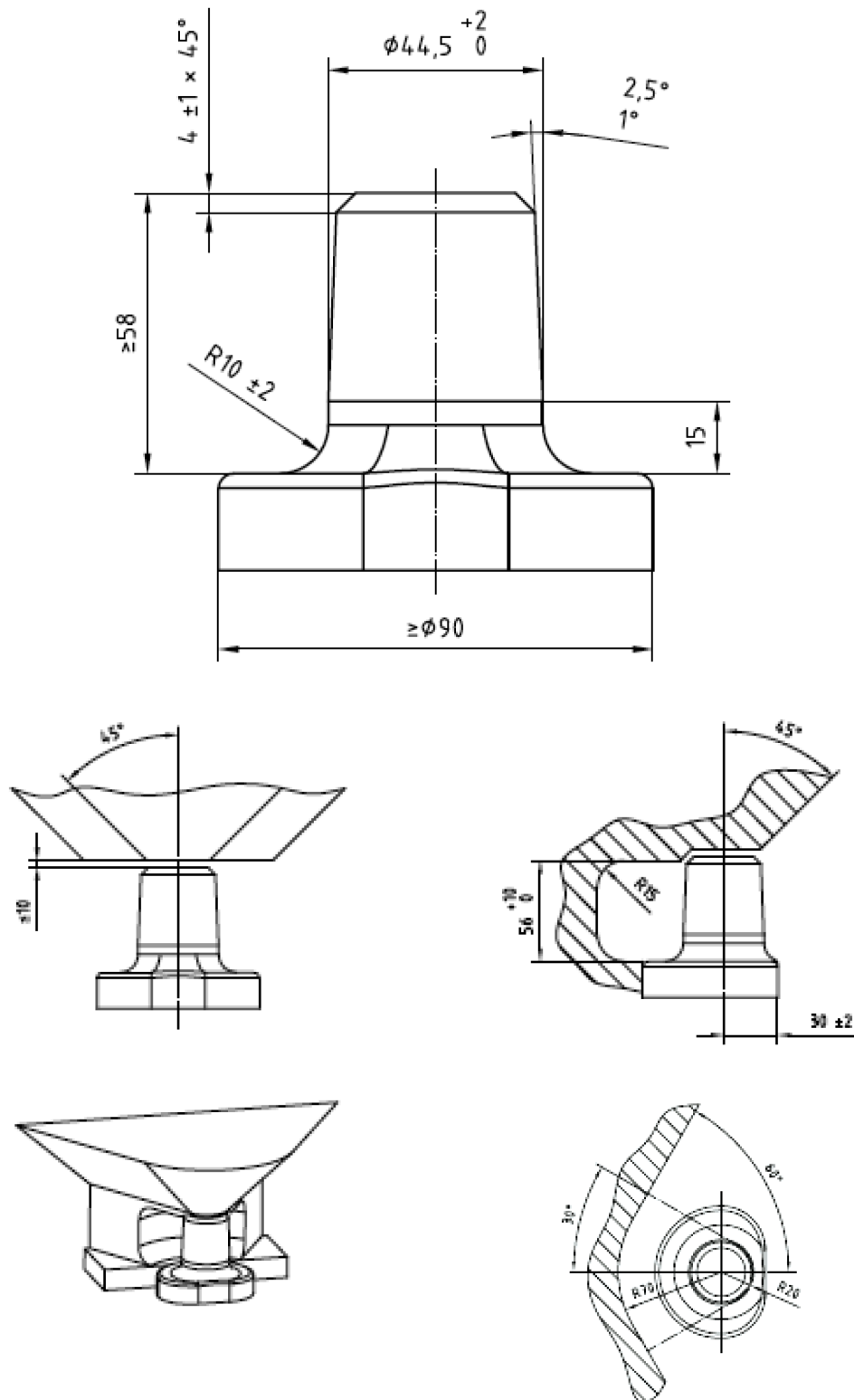
„Slika 4

Vlečna kroglja (ustreza standardu ISO 24347:2005)



Slika 5

Vlečni čep (ustreza standardu ISO 6489-4:2004)



10. Dodatek 2 se spremeni:

(a) v točki 2 se peti in šesti odstavek nadomestita z naslednjim besedilom:

„Navpične komponente sile v smeri, pravokotni na cestišče, so izražene z navpično statično obremenitvijo S (kg).

Tehnično dovoljeni masi M_T in M_R proizvajalec navede v tonah.“;

(b) točka 3.2 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„3.2. Preskusne sile

Preskusna sila je geometrijska vsota vodoravne in navpične preskusne komponente, kot sledi:

$$F = \sqrt{F_h^2 + F_v^2}$$

pri čemer je:

$$F_h = \pm 0,6 \cdot D \text{ (kN) pri izmenični obremenitvi}$$

ali

$$F_h = 1,0 \cdot D \text{ (kN) pri rastoči obremenitvi (vlek ali tlak),}$$

$$F_v = g \cdot 1,5 \cdot S/1\,000 \text{ (vrednost, izražena v kN),}$$

S = statična navpična obremenitev (sila proti tlom, izražena v kg).“

11. V Dodatku 3 se točka 1.5 nadomesti z naslednjim besedilom:

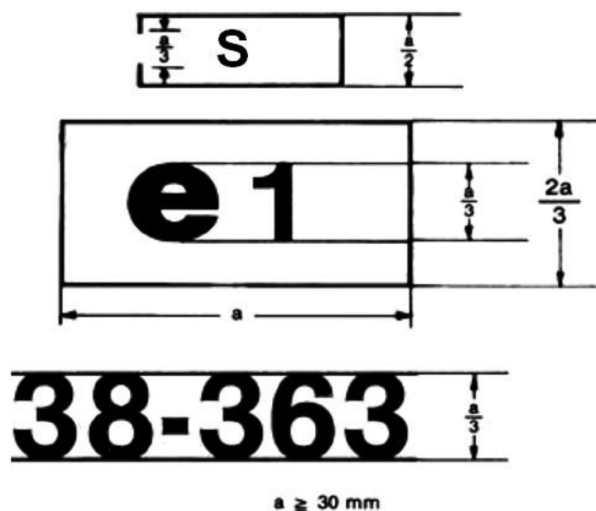
„1.5 Pred preskusom iz točke 1.4.2 je treba opraviti preskus, pri katerem se referenčno središče priključne naprave postopoma obremenjuje od začetne obremenitve 500 daN do trikratne vrednosti največje dopustne navpične sile (v daN, enako $g \cdot S/10$), kakršno priporoča proizvajalec.

Med preskusom deformacija preskusne naprave ne sme preseči 10 % največje ugotovljene elastične deformacije.

Preverjanje se opravi, ko se navpična sila (v daN, enako $g \cdot S/10$) odstrani in se ponovno vzpostavi izhodiščna obremenitev 500 daN.“

12. V Dodatku 4 se doda naslednji primer:

„Primer oznake ES-homologacije



Priključna naprava z zgoraj prikazano oznako ES-homologacije sestavnega dela je naprava, za katero je bila izdana ES-homologacija sestavnega dela v Nemčiji (e1) pod številko 38-363 in na kateri je bil opravljen statični preskus trdnosti (S):“

13. Dodatek 5 se spremeni:

(a) naslov se nadomesti z naslednjim besedilom:

„OBVESTILO O PODELITVI, ZAVRNITVI, PREKLICU ALI RAZŠIRITVI ES-HOMOLOGACIJE SESTAVNEGA DELA GLEDE TRDNOSTI, MER IN NAVPIČNE OBREMENITVE PRIKLJUČNE TOČKE ZA TIP PRIKLJUČNE NAPRAVE (VLEČNA SKLOPKA S SORNIKOM IN LOVILNIKOM, NEVRTLJIVA VLEČNA SKLOPKA S SORNIKOM IN LOVILNIKOM, VLEČNI KAVELJ, VLEČNE VILICE, VLEČNA KROGLA IN VLEČNI ČEP)“;

(b) točka 2 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„2. Tip priključne naprave (vlečna sklopka s sornikom in lovilnikom, nevertljiva vlečna sklopka s sornikom in lovilnikom, vlečni kavelj, vlečne vilice, vlečna krogla in vlečni čep) ⁽²⁾“;

(c) točki 5.1 in 5.2 se nadomestita z naslednjim besedilom:

„5.1 *Dinamični preskus:*

vrednost D:

..... (kN)

navpična obremenitev priključne točke (S):

..... (kg)

5.2 *Statični preskus:*

vlečna obremenitev T:

..... (tone)

navpična obremenitev priključne točke (S):

..... (kg)“

14. V Dodatku 7 se točka 9 nadomesti z naslednjim besedilom:

„9. Dovoljena navpična statična obremenitev priključne točke:

..... (kg)“

SKLEPI

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 21. novembra 2012

o uporabi Solidarnostnega sklada Evropske unije v skladu s točko 26 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju

(2013/108/EU)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽¹⁾ ter zlasti točke 26 tega sporazuma,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2012/2002 z dne 11. novembra 2002 o ustanovitvi Solidarnostnega sklada Evropske unije ⁽²⁾,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska unija je ustanovila Solidarnostni sklad Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: sklad), da bi izkazala solidarnost s prebivalstvom v regijah, ki so jih prizadele nesreče.
- (2) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sklada do letne zgornje meje v višini 1 milijarde EUR.
- (3) Uredba (ES) št. 2012/2002 vsebuje določbe, v skladu s katerimi se lahko uporabijo sredstva sklada.

- (4) Italija je vložila vlogo za uporabo sredstev sklada v zvezi z nesrečo, ki jo je povzročil niz potresov v Italiji –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 se Solidarnostni sklad Evropske unije uporabi za zagotovitev zneska 670 192 359 EUR v sredstvih za prevzem obveznosti in sredstvih za plačila.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourg, 21. novembra 2012

Za Evropski parlament
Predsednik
M. SCHULZ

Za Svet
Predsednik
A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 311, 14.11.2002, str. 3.

Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

